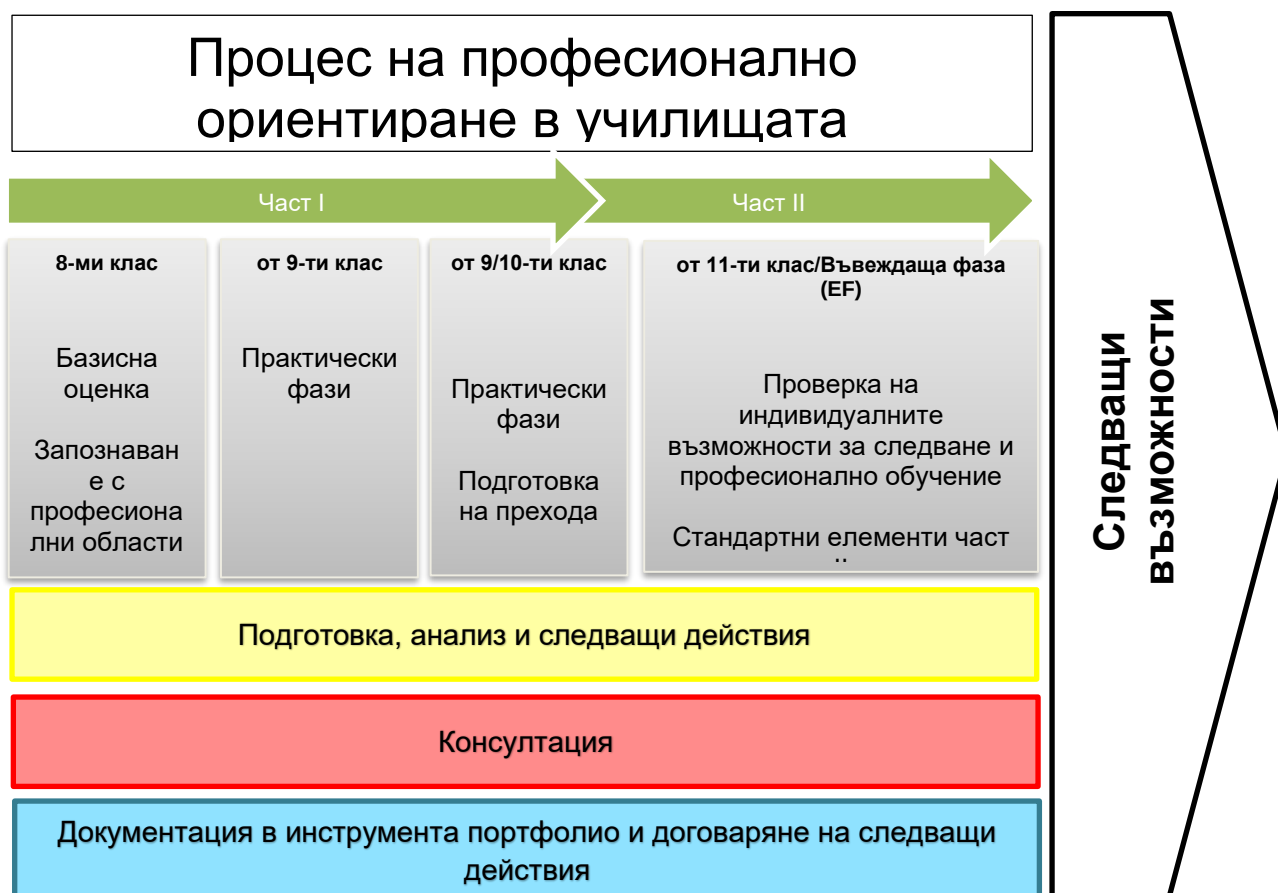


Информация относно декларацията за съгласие за стандартния елемент „Откриване на възможности – въвеждане в професионалното ориентиране“

Уважаеми родители,

За сигурно професионално бъдеще на Вашето дете след завършване на училище от особено значение са успешното професионално ориентиране, както и свързаното с него решение за избор на професия. Вие, като родители, сте най-важните партньори в този момент, тъй като можете да прецените най-добре интересите, възможностите и способностите на Вашето дете.

В училищата в Северен Рейн-Вестфалия професионалното ориентиране е неразделна част от учебната програма в рамките на държавната инициатива „Няма завършване без следващи възможности – преход от училище към професия в Северен Рейн-Вестфалия“ („Kein Abschluss ohne Anschluss – Übergang Schule-Beruf in NRW“ (KAoA)). С участието на министерства, общини, предприятия, профсъюзи и Федералната агенция по заетостта е разработен систематичен процес на професионално ориентиране за всички ученици от 8-ми клас до прехода от училище към професионално обучение или следване.



За да се подготвят добре младите хора за своя преход, професионалното ориентиране се осъществява чрез различни градивни елементи, т.нар. стандартни елементи. Тези стандартни елементи представляват училищни мероприятия и се надграждат един върху друг. Професионалното ориентиране започва в училището на Вашето дете в 8-ми клас със стандартния елемент „Откриване на възможности – въвеждане в професионалното ориентиране“. Това въвеждане в професионалното ориентиране насърчава самооценката и самоорганизацията на младите хора в процеса на професионалното ориентиране и създава основа за по-нататъшния процес на проучване на подходящи професионални области и избиране на места за стажове.

Този стандартен елемент се изпълнява от сертифицирани образователни организации. Образователните организации представляват образователни фирми, които, наред с другото, могат да провеждат мероприятия за професионална подготовка с публични средства. Договорът за изпълнение на стандартния елемент „Откриване на възможности – въвеждане в професионалното ориентиране“ се възлага в рамките на процедура за обществена поръчка от Държавната агенция за насърчаване на бизнеса към Занаятчийската камара на Северен Рейн-Вестфалия (LGH) в съответствие с разпоредбите на Закона за обществените поръчки. Участващите образователни организации трябва да докажат своята професионална пригодност, дееспособност и опитност в професионалното ориентиране. Съдържанието и организационните изисквания са определени в задължителна спецификация на дейностите като част от тръжната документация. Целта е еднакво и качествено реализиране на стандартния елемент в цялата страна.

Задълбочена информация относно конкретната програма, осъществявана на място от съответната организация изпълнител, ще Ви бъде предоставена от училището под формата на „Кратко описание“ от организацията изпълнител и е част от информацията за даване на съгласие.

Стандартният елемент „Откриване на възможности – въвеждане в професионалното ориентиране“ по принцип се осъществява извън училище, счита се за учебно занятие под друга форма (Постановление на Министерството на образованието от 21.02.2020 г. относно професионалното ориентиране) и обикновено се провежда в класа.

Участието в стандартния елемент „Откриване на възможности – въвеждане в професионалното ориентиране“ е доброволно, така че могат да участват само ученици, чиито родители са подписали приложената декларация за съгласие за събирането, обработката и използването на посочените по-долу лични данни. При неучастие не възникват неблагоприятни последици за учениците в училище.

За неучастващи ученици училището предоставя програма за професионално ориентиране без събиране и обработка на лични данни. Тези ученици могат да участват в другите стандартни елементи, при условие че те не се подпомагат от организацията изпълнител. Това се отнася за подпомаганото от организацията изпълнител запознаване с професионални области и за подпомаганата от организацията изпълнител практически курс. Запознаване с професионални области и практически курсове могат да се провеждат в предприятия.

По-нататъшно изпълнение на програмата:

На проведена от училището информационна среща родителите получават информация от изпълняващата програмата образователна организация за това какви данни (от наблюдения) се събират по време на изпълнението. Всички родители – както присъствали, така и отсъствали – получават настоящото писмено разяснение и краткото описание на стандартния елемент от организацията изпълнител, за да се информират подробно и въз основа на това да могат да вземат решение за участието на детето си.

В деня на провеждане на различни упражнения участващите ученици обикновено се ръководят, насочват и наблюдават от педагогически асистенти. Тези упражнения са комбинация от различни ориентирани към действие типове задачи (упражнения за конструиране, упражнения за сътрудничество и др.) и социални форми (индивидуални задачи, екипни и партньорски задачи и др.). Един педагогически асистент наблюдава и придружава съответно осем младежи. Наблюденията се фокусират единствено върху индивидуално показаните силни страни. Събраните данни от наблюденията се включват в самоанализа за деня и се документират в „Компаса на силните страни“. В края на деня на провеждане на упражненията на учениците се предоставя формуляр за обратна връзка, при което се гарантира, че анкетата е анонимна.

В отделни случаи служители на общинските координационни служби и училищния надзорен орган ще извършват контролни проверки, които служат единствено за целите на осигуряване на качеството на провеждането и правилното организационно и съдържателно изпълнение. Проверката на място за спазване на критериите за обществени поръчки и договори от описанието на дейността е задължение на агенцията LGH, която извършва проверки на случаен принцип. Федералната агенция по заетостта, в ролята си на финансиращ орган, може да извършва контролни проверки. В отделни случаи, след предварително уведомление, помощен научен персонал също ще извършва проверки с цел оценка. Гарантирано е, че лични данни на учениците няма да бъдат съобщавани на сътрудниците на споменатите институции. Освен това те няма да водят записки за отделни ученици.

При ученици със специални потребности учителите могат да участват в изпълнението с цел надзор със съгласие на родителите и след съгласуване с организацията изпълнител. Ако е необходимо, могат да присъстват също асистенти по интеграция на младежи, които имат нужда от специална педагогическа помощ. Учениците със слухови нарушения и специфични комуникационни потребности се придружават от преводачи на жестомимичен език, ако е необходимо.

Списъците на участниците (със следните данни: фамилно име, собствено име, дата на раждане, пол, наличие на декларация за съгласие) се предават на агенцията LGH, която ги използва единствено за целите на фактурирането. След десет години списъците се унищожават.

Подписаната декларация за съгласие се съхранява пет години в училището и след това се унищожават. Съгласието може да бъде оттеглено по всяко време с действие в бъдеще, без от това да възникнат неблагоприятни правни последици за Вашето дете. В случай на оттегляне всички лични данни се изтриват незабавно, освен ако няма законови или договорни задължения за съхранение, предвиждащи противното. Оттеглянето трябва да

се декларира в училището, което уведомява другите служби за прилагането на оттеглянето, доколкото това е необходимо. За изтриването или архивирането на лични данни винаги важат съответните приложими законови изисквания, по-специално Общият регламент относно защитата на данните (ОРЗД), както и специфични изисквания за субсидии и изисквания на данъчното законодателство.

Декларация за съгласие:

Запознах се с информацията относно декларацията за съгласие за стандартния елемент „Откриване на възможности – въвеждане в професионалното ориентиране“ и краткото

относно процеса на провеждането и съм съгласен(а) моето дете

Фамилно име, собствено име на ученика

клас

да участва в стандартния елемент „Откриване на възможности – въвеждане в професионалното ориентиране“ и неговите лични данни да бъдат обработвани в рамките на процедурата, както е описано в информацията.

Име на родителите

Нас. място, дата, подпис